

**Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice  
na základe Koncepcie politiky mesta Košice vo vzťahu k deťom a mládeži  
č. 5/2015**

Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

**Článok I.  
Zmluvné strany:**

**1. Mesto Košice**

Sídlo : Trieda SNP č. 48/A, 040 11 Košice  
Zastúpené: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor  
IČO: 00691135  
Číslo účtu :  
IBAN:  
Bankové spojenie:  
/ ďalej len „poskytovateľ“ /

**2. Deti - mládež - rodina, občianske združenie**

Sídlo: Svätej rodiny 1, 040 22 Košice  
Zastúpené : Ing. Vladimír Potemra - štatutár  
ICO: 35548169  
Číslo účtu :  
IBAN:  
Bankové spojenie:  
/ďalej len „prijímateľ“/

**Článok II.  
Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta Košice podľa § 7 ods. 4) zák. č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mesta Košice č. 76/2006 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Košice v znení neskorších zmien a doplnkov a na základe Uznesenia Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 145 zo dňa 22. júna 2015.

**Článok III.  
Účel zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z Grantového programu DAMKO  
**Podpora aktivít pre deti a mládež**
2. Dotácia sa použije na financovanie časti nákladov spojených s organizovaním projektu podľa projektového spisu v žiadosti o poskytnutie dotácie, v rámci Koncepcie politiky mesta vo vzťahu k deťom a mládeži, zo dňa 14.4.2015

**Detský letný tábor 2015**

## **Článok IV. Hodnota dotácie**

Mesto Košice poskytne prijímateľovi v roku 2015 finančnú dotáciu v celkovej sume 1 **700,- €** (slovom: sedemsto Eur)

## **Článok V. Podmienky poskytovania a čerpania dotácie**

1. Dotácia podľa článku IV. bude poskytnutá príjemcovi do 60 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Prijemca predloží písomnú správu o čerpaní dotácie a ročné vyúčtovanie poskytnutej dotácie najneskôr do 31. decembra 2015 vrátane preukázania použitia najmenej 10% nákladov na financovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov.
3. Nevyčerpané prostriedky z poskytnutej dotácie je príjemca povinný bezodkladne vrátiť na účet poskytovateľa.
4. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa zákona o účtovníctve a obsahovať potrebné prílohy /objednávku, dodacie listy, súpisy vykonaných prác a služieb, potvrdenia o prevzatí, faktúry, doklad o zaplatení/.

### Doklady k vyúčtovaniu:

- náklady na ubytovanie - kópia objednávky, kópia faktúry, zoznam ubytovaných, počet dní, cena lôžka podľa rozpisu, podpisy účastníkov, kópia úhrady faktúry alebo pokladničného dokladu (všetky pokladničné doklady musia mať uvedené svoje číslo)
  - stravovanie - kópia objednávky, kópia faktúry, rozpis stravy + jedálny lístok, zoznam stravovaných podľa rozpisu s podpismi účastníkov, kópia úhrady faktúry alebo pokladničného dokladu (všetky pokladničné doklady musia mať uvedené svoje číslo)
  - náklady na dopravu - kópia objednávky, kópia faktúry, výkaz jázd, rozpis kilometrov s podpisom vodiča, zoznam prepravovaných osôb - účastníkov podujatia s podpismi, kópia úhrady faktúry alebo pokladničného dokladu (všetky pokladničné doklady musia mať uvedené svoje číslo), v prípade použitia súkromného vozidla za účelom prepravy aj kópia technického preukazu
  - náklady na prenájom - kópia objednávky, kópia faktúry (príp. kópia zmluvy o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu - dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry
  - nákup spotrebného materiálu (*kancelársky\ rôzne pomôcky potrebné na realizáciu projektu*) - kópia objednávky, kópia faktúry, menný zoznam a podpisy o prevzatí športového materiálu, služby, doklad o úhrade (výpis z účtu)
  - vstupné - kópia dokladu, menný zoznam účastníkov
5. Faktúry a doklady v zmysle bodu 2 článku III k čerpaniu dotácie je príjemca povinný doručiť poskytovateľovi najneskôr do 31. decembra 2015.
  6. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky príjemcu aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak tieto boli vynaložené na schválený účel a realizované od 1. januára 2015.
  7. Prijemca je povinný dodržať pri realizácii účelu zmluvy maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť, v súlade s ustanoveniami § 2 ods. 2) písm. k), l), m), n) zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
  8. Prijemca je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších.
  9. Prijemca nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako príspevky príp. dotácie iným právnickým alebo fyzickým osobám.

## **Článok VI.**

### **Spôsob kontroly a preukazovania dotácie**

1. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu použitia poskytnutej dotácie.
2. Prijemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu a priebežnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Článok VII.**

### **Sankcie**

1. Poskytovateľ má právo zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov a vrátenie už poskytnutej dotácie resp. jej časti od prijímateľa, ak zistí, že:
  - a.) prijímateľ nepoužíva poskytnuté finančné prostriedky na stanovený účel podľa čl. III tejto zmluvy,
  - b.) pri používaní dotácie nepostupuje hospodárne, efektívne, a v súlade s platnými zákonmi a legislatívou,
  - c.) nezabezpečí a nepreukáže použitie najmenej 10% nákladov na financovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov,
  - d.) nepredloží poskytovateľovi správu a ročné vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov.
2. Ak prijemca použije dotáciu na iný účel ako bola poskytnutá, je povinný ju vrátiť a súčasne zaplatiť penále vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň odo dňa, keď bola dotácia použitá na iný účel ako bol dohodnutý touto zmluvou do vrátenia neoprávnene použitej sumy, najviac do výšky poskytnutej sumy.
3. Prijemca dotácie, ktorý nevyúčtuje dotáciu v stanovenom termíne je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň omeškania až do dňa doručenia vyúčtovania dotácie.
4. V prípade, že prijímateľ poskytnutú dotáciu nepoužije, je povinný túto dotáciu vrátiť na účet Mesta Košice, najneskôr do 15.11.2015.

## **Článok VIII.**

### **Spoločné záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.
3. Na právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a ďalších súvisiacich právnych predpisov.
4. Táto zmluva bola uzavretá dobromyseľne, slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, nebola uzavretá v tiesni ani za inak jednostranne výhodných podmienok.
5. Zmluva nadobúda platnosť podpisom obidvoma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
7. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Mesta Košice a tiež je povinný zverejniť konkrétne použitie dotácie na svojom webovom sídle, resp. v správe organizácie za uplynulý rok.

8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa **06. AUG. 2015**

V Košiciach, dňa

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor mesta Košice

Ing. Vladimír Potemra  
Deti - mládež - rodina